Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

REGULAMENTUL (CE) NR. 765/2006 AL CONSILIULUI

din 18 mai 2006

privind măsurile restrictive împotriva președintelui Lukașenko și anumitor funcționari din Belarus

(JO L 134, 20.5.2006, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Regulamentul (CE) nr. 1587/2006 al Comisiei din 23 octombrie 2006	L 294	25	25.10.2006
►**M2**	Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului din 20 noiembrie 2006	L 363	1	20.12.2006

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 765/2006 AL CONSILIULUI

din 18 mai 2006

privind măsurile restrictive împotriva președintelui Lukașenko și anumitor funcționari din Belarus

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolele 60 și 301 ale acestuia,

având în vedere Poziția comună 2006/362/PESC din 18 mai 2006 de modificare a Poziției comune 2006/276/PESC privind măsurile restrictive împotriva anumitor funcționari din Belarus ([1]),

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) La 24 martie 2006, Consiliul European a deplâns faptul că autoritățile belaruse nu și-au onorat angajamentele contractate în cadrul OSCE în ceea ce privește organizarea de alegeri democratice, a apreciat că alegerile prezidențiale din 19 martie 2006 au fost esențial viciate de nereguli și a condamnat arestarea, în aceeași zi, de către autoritățile belaruse, a unor manifestanți pașnici care își exercitau dreptul legitim la libertatea de întrunire pentru a protesta împotriva desfășurării alegerilor prezidențiale. În consecință, Consiliul European a decis că ar fi necesară aplicarea de măsuri restrictive împotriva persoanelor răspunzătoare de încălcări ale normelor electorale internaționale.

(2) La 10 aprilie 2006, Consiliul a decis adoptarea de măsuri restrictive împotriva președintelui Lukașenko, a conducătorilor belaruși și a funcționarilor răspunzători de încălcări ale normelor electorale internaționale și ale dreptului internațional în domeniul drepturilor omului, precum și de represiunea împotriva societății civile și a opoziției democratice. Este necesar ca aceste persoane să fie supuse unei interdicții de viză, precum și unor alte eventuale măsuri punctuale.

(3) Poziția comună 2006/362/PESC prevede necesitatea înghețării fondurilor și a resurselor economice ale președintelui Lukașenko și ale anumitor funcționari din Belarus numiți în acest sens.

(4) Aceste măsuri intră în domeniul de aplicare al tratatului. În consecință, în special în scopul garantării aplicării uniforme a acestuia de către operatorii economici din toate statele membre, este necesar un act comunitar pentru asigurarea punerii în aplicare la nivelul Comunității. În sensul prezentului regulament, teritoriul Comunității ar trebui să fie considerat ca înglobând teritoriile statelor membre în care se aplică tratatul, în condițiile stabilite de acesta.

(5) Statele membre ar trebui să stabilească regimul sancțiunilor care se aplică în cazul încălcării dispozițiilor prezentului regulament. Sancțiunile prevăzute ar trebui să fie proporționale, eficiente și disuasive.

(6) În scopul garantării eficienței măsurilor prevăzute de prezentul regulament, ar trebui ca acesta să intre în vigoare de îndată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

([1]) JO L 134, 20.5.2006, p. 45.

▼B

Articolul 1

În sensul prezentului regulament:

1. prin „fonduri” se înțelege activele financiare și avantajele economice de orice natură, în special, dar nu exclusiv:

   (a) numerar, cecuri, creanțe în numerar, trate, ordine de plată și alte instrumente de plată;

   (b) depozite la instituții financiare sau alte entități, solduri în cont, creanțe și titluri de creanțe;

   (c) titluri de proprietate și instrumente de împrumut, cum ar fi acțiuni, certificate reprezentând valori mobiliare, obligațiuni, bilete la ordin, waranturi, obligațiuni negarantate și contracte pentru instrumente derivate, fie că sunt sau nu tranzacționate la bursă, sau fac obiectul unor plasamente private;

   (d) dobânzi, dividende sau alte venituri din active sau plusvalori generate de active;

   (e) credite, drepturi la compensare, garanții, garanții de bună execuție sau alte angajamente financiare;

   (f) acreditive, conosamente, contracte de vânzare;

   (g) orice document care atestă deținerea de cote-părți la un fond sau de resurse financiare;

2. prin „înghețarea fondurilor” se înțelege orice acțiuni destinate împiedicării fluxului, transferului, modificării, utilizării sau manipulării de fonduri, care ar avea drept consecință o schimbare a volumului, a valorii, a localizării, a proprietății, a deținerii, a naturii sau a destinației acestora, sau alte modificări care ar putea permite utilizarea acestora, în special gestionarea portofoliului;

3. prin „resurse economice” se înțelege activele de orice natură, corporale sau necorporale, mobiliare sau imobiliare, care nu sunt fonduri, dar pot fi utilizate pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii;

4. prin „înghețarea resurselor economice” se înțelege orice acțiuni care vizează împiedicarea utilizării resurselor economice pentru obținerea de fonduri, bunuri sau servicii în orice mod, în special, dar nu exclusiv, vânzarea, închirierea sau ipotecarea acestora;

5. prin „teritoriul Comunității” se înțelege teritoriile statelor membre în care se aplică tratatul, în condițiile stabilite de acesta.

Articolul 2

(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin președintelui Lukașenko și altor funcționari din Belarus răspunzători de încălcări ale normelor electorale internaționale cu ocazia alegerilor prezidențiale desfășurate în Belarus la 19 martie 2006 și de represiunea împotriva societății civile și a opoziției democratice, precum și persoanelor fizice și juridice, entităților și organismelor asociate, în conformitate cu lista din anexa I, împreună cu fondurile și resursele economice posedate, deținute sau controlate de acestea.

(2) Se interzice punerea la dispoziția persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor menționate în anexa I, direct sau indirect, precum și utilizarea în beneficiul acestora, a oricăror fonduri sau resurse economice.

(3) Se interzice participarea benevolă și deliberată la activități care au ca obiect sau efect direct sau indirect eludarea măsurilor menționate la alineatele (1) și (2).

▼B

Articolul 3

(1) Autoritatea competentă a unui stat membru menționată în lista prevăzută în anexa II poate autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în condițiile pe care le consideră adecvate, după ce se stabilește că fondurile sau resursele economice în cauză sunt:

(a) necesare pentru a acoperi nevoile esențiale ale persoanelor menționate în lista prevăzută în anexa I și ale membrilor de familie aflați în întreținerea acestora, în special pentru acoperirea cheltuielilor privind plata produselor alimentare, a chiriilor sau rambursarea împrumuturilor ipotecare, a medicamentelor și a tratamentelor medicale, plata impozitelor, a primelor de asigurare și a utilităților publice;

(b) destinate exclusiv plății unor onorarii profesionale rezonabile și rambursării cheltuielilor pentru prestarea de servicii juridice sau

(c) destinate exclusiv plății comisioanelor sau a cheltuielilor corespunzătoare păstrării sau administrării curente a fondurilor sau a resurselor economice înghețate.

(2) În cazul în care autoritatea competentă a unui stat membru menționată în lista prevăzută în anexa II stabilește că este necesară deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice pentru acoperirea unor cheltuieli extraordinare, aceasta comunică celorlalte autorități competente și Comisiei motivele pentru care consideră că este necesar să se acorde o autorizație specială în termen de cel puțin două săptămâni înainte de acordarea autorizației, în vederea obținerii avizului prealabil al acestora cu privire la proiectul de autorizare. După două săptămâni de la notificare, aceasta poate autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în condițiile pe care le consideră adecvate.

(3) Autoritatea competentă informează autoritățile competente ale celorlalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului articol.

Articolul 4

(1) Articolul 2 alineatul (2) nu se aplică vărsămintelor în conturi înghețate:

(a) ale unor dobânzi sau ale altor sume datorate pentru aceste conturi sau

(b) ale unor plăți datorate în temeiul unor contracte, acorduri sau obligații, încheiate sau contractate anterior datei la care au intrat conturile respective sub incidența dispozițiilor prezentului regulament,

cu condiția ca aceste dobânzi și alte plăți să rămână în continuare sub incidența dispozițiilor articolului 2 alineatul (1).

(2) Dispozițiile articolului 2 alineatul (2) nu împiedică creditarea, de către instituțiile financiare sau de credit din UE, a conturilor înghețate, atunci când acestea primesc fonduri vărsate de către terți în contul persoanelor, al entităților sau al organismelor prevăzute în listă, cu condiția ca toate sumele suplimentare vărsate în aceste conturi să fie, de asemenea, înghețate. Instituția financiară sau de credit informează de îndată autoritățile competente cu privire la aceste tranzacții.

▼B

Articolul 5

(1) Fără a aduce atingere normelor care se aplică în domeniul comunicării informațiilor, al confidențialității și al secretului profesional, persoanele fizice și juridice, entitățile și organismele:

(a) furnizează de îndată autorităților competente menționate în anexa II ale statelor membre în care își au reședința sau sunt stabilite toate informațiile care pot facilita respectarea prezentului regulament, în special cu privire la conturile și sumele înghețate în temeiul articolului 2, și transmit aceste informații Comisiei, direct sau prin intermediul acestor autorități;

(b) cooperează cu autoritățile competente menționate în anexa II cu ocazia verificării acestor informații.

(2) Orice informații suplimentare primite direct de către Comisie sunt comunicate autorităților competente ale statului membru în cauză.

(3) Orice informații furnizate sau primite în conformitate cu prezentul articol sunt utilizate exclusiv în scopurile pentru care au fost furnizate sau primite.

Articolul 6

Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul de a autoriza punerea la dispoziție a acestora, cu condiția ca aceste acțiuni să fie decise cu bună credință, pe motiv că sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament, nu atrage după sine, pentru persoana juridică sau fizică sau entitatea, sau organismul în cauză, personalul de conducere sau salariații acestora, nici o răspundere, de orice natură, cu excepția cazului în care s-a stabilit că înghețarea fondurilor și a resurselor economice respective se datorează unei neglijențe.

Articolul 7

Comisia și statele membre se informează reciproc de îndată cu privire la măsurile luate în conformitate cu prezentul regulament și își comunică orice alte informații utile de care dispun în legătură cu prezentul regulament, în special cele referitoare la încălcările prezentului regulament, problemele întâmpinate în aplicarea acestuia și hotărârile pronunțate de instanțele naționale.

Articolul 8

Comisia este autorizată:

(a) să modifice anexa I, pe baza deciziilor luate cu privire la anexa IV la Poziția comună 2006/276/PESC și

(b) să modifice anexa II pe baza informațiilor furnizate de statele membre.

Articolul 9

(1) Statele membre stabilesc regimul sancțiunilor care se aplică în cazul încălcării prezentului regulament și iau toate măsurile necesare pentru garantarea punerii în aplicare a acestora. Sancțiunile prevăzute sunt eficiente, proporționale cu gravitatea faptelor și disuasive.

(2) După intrarea în vigoare a prezentului regulament, Comisiei îi este notificat fără întârziere acest regim de către statele membre, aceasta fiind informată cu privire la orice modificări ulterioare.

▼B

Articolul 10

Prezentul regulament se aplică:

— pe teritoriul Comunității, inclusiv în spațiul aerian al acesteia;

— la bordul oricăror aeronave sau nave care se află sub jurisdicția unui stat membru;

— persoanelor, din interiorul sau exteriorul teritoriului Comunității, care sunt resortisanți ai unui stat membru;

— persoanelor juridice, grupurilor sau entităților stabilite sau constituite în conformitate cu legislația unui stat membru și

— persoanelor juridice, grupurilor sau entităților care desfășoară integral sau parțial operațiuni comerciale în Comunitate.

Articolul 11

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

Lista persoanelor menționate la articolul 2

Nume (transcriere în ortografia engleză)	Nume (transcriere în ortografia bielorusă)	Nume (transcriere în ortografia rusă)	Data nașterii	Locul nașterii	Funcția	►M1 Adresa ◄	►M1 Numărul pașaportului ◄	►M1 Cetățenia ◄
Lukașenko Alexandr Grigorievici (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, provincia Vitebsk	Președinte			
Neviglas Ghenadii Nikolaevici (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВыГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, provincia Pinsk	Șeful administrației prezidențiale			
Petkevici Natalia Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimirauna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Șef adjunct al administrației prezidențiale			
Rubinov Anatolii Nikolaevici (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВАнатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Șef adjunct responsabil cu mijloacele de informare în masă și ideologia, administrația prezidențială			
Proleskovski Oleg Vitoldovici (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Rusia, în prezent Sergijev Posad)	Consilier și șef al principalului departament ideologic, administrația prezidențială			
Radkov Alexandr Mihailovici (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnia Вотня Быховского района Могилевской области (provincia Mogilev, raionul Bykhov)	Ministrul educației			

▼B

Nume (transcriere în ortografia engleză)	Nume (transcriere în ortografia bielorusă)	Nume (transcriere în ortografia rusă)	Data naşterii	Locul naşterii	Funcţia	►M1 Adresa ◄	►M1 Numărul paşaportului ◄	►M1 Cetăţenia ◄
Rusakevici Vladimir Vasilievici (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, regiunea Brest Выгонощи, Брестская область	Ministrul informaţiei			
Golovanov Viktor Grigorievici (Halavanau Viktar Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov	Ministrul justiţiei			
Zimovski Alexander Leonidovici (Zimouski Alaksandr Lieanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germania	Membru în Camera Superioară a Parlamentului; şeful Societăţii naţionale publice de radio şi televiziune			
Konopliev Vladimir Nikolaevici (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsy, provincia Mogilev, д. Акулинцы Могилевского района	Preşedintele Camerei Inferioare a Parlamentului			
Şerghineţ Nikolai Ivanovici (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Preşedintele Comisiei de afaceri externe a Camerei Superioare			
Kostian Serghei Ivanovici (Kastsian Siarhiei Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, raionul Klitchev, provincia Mogilev Усохи Кличевского района Могилевской области	Preşedintele Comisiei de afaceri externe a Camerei Inferioare			

▼B

Nume (transcriere în ortografia engleză)	Nume (transcriere în ortografia bielorusă)	Nume (transcriere în ortografia rusă)	Data naşterii	Locul naşterii	Funcţia	►M1 Adresa ◄	►M1 Numărul paşaportului ◄	►M1 Cetăţenia ◄
Orda Mihail Sergheievici (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, provincia Grodno Дятлово Гродненской области	Membru al Camerei Superioare, preşedinte BRSM			
Lozovik Nikolai Ivanovici (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Neviniani, raionul Vileika, provincia Minsk Невиняны Вилейского р-на Минской обл	Secretarul Comisiei electorale centrale (CEC)			
Miklaşevici Petr Petrovici (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашзвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, provincia Minsk Косута Минской области	Procuror general			
Slijevski Oleg Leonidovici (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжзўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Şeful Direcţiei pentru organizaţii sociale, partide şi ONG-uri, Ministerul Justiţiei			
Hariton Alexandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Consilier în cadrul Direcţiei pentru organizaţii sociale, partide şi ONG-uri, Ministerul Justiţiei			
Smirnov Evghenii Alexandrovici (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВЕвгений Александрович	15.3.1949	Provincia Ryazan, Rusia	Prim adjunct al preşedintelui Curţii economice			
Reuţkaia Nadejda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Judecător în raionul Moscova din Minsk			

▼B

Nume (transcriere în ortografia engleză)	Nume (transcriere în ortografia bielorusă)	Nume (transcriere în ortografia rusă)	Data naşterii	Locul naşterii	Funcţia	►M1 Adresa ◄	►M1 Numărul paşaportului ◄	►M1 Cetăţenia ◄
Trubnikov Trubnikov Nikolai Alexeievici (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Judecător în raionul Partizanski din Minsk			
Kupriianov Nikolai Mihailovici (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Procuror general adjunct			
Suhorenko Stepan Nikolaevici (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарзнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, raionul Svetlogorsk, provincia Gomel Здудичи Светлогорского района Гомельской области	Preşedinte KGB			
Dementei Vasilii Ivanovici (Dzemiantsiei Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			Prim adjunct, KGB			
Kozik Leonid Petrovici (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Şeful federaţiei sindicale			
Koleda Alexandr Mikhailovici (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Preşedintele Comisiei electorale a provinciei Brest			
Mihasev Vladimir Ilici (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Preşedintele Comisiei electorale a provinciei Gomel			
Luchina Leonid Alexandrovici	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Provincia Minsk	Preşedintele Comisiei electorale a provinciei Grodno			

▼B

Nume (transcriere în ortografia engleză)	Nume (transcriere în ortografia bielorusă)	Nume (transcriere în ortografia rusă)	Data naşterii	Locul naşterii	Funcţia	►M1 Adresa ◄	►M1 Numărul paşaportului ◄	►M1 Cetăţenia ◄
Karpenko Igor Vasilievici (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Rusia, provincia Kemerovo Кемеровской области, Россия	Preşedintele Comisiei electorale a oraşului Minsk			
Kurlovici Vladimir Anatolievici (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Preşedintele Comisiei electorale a provinciei Minsk			
Miaţeliţa Nikolai Timofeievici (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Preşedintele Comisiei electorale a provinciei Mogilev			
Pişciulenak Mihail Vasilievici (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Preşedintele Comisiei electorale a provinciei Vitebsk			
Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich			26.5.1958	Provincia Grodno	Secretar de stat în Consiliul de securitate			
Pavlicenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valerievici			1966	Vitebsk	Şef al Grupului special de intervenţie al Ministerului de Interne (SOBR)			
▼M1 Naumov, Vladimir Vladimirovici			7.2.1956		Ministru de interne			
▼B Iermoşina Lidia Mihailovna			29.1.1953	Slutsk (Provincia Minsk)	Preşedinta Comisiei electorale centrale			

▼B

Nume (transcriere în ortografia engleză)	Nume (transcriere în ortografia bielorusă)	Nume (transcriere în ortografia rusă)	Data naşterii	Locul naşterii	Funcţia	►M1 Adresa ◄	►M1 Numărul paşaportului ◄	►M1 Cetăţenia ◄
Podobed Iurii Nikolaievici			5.3.1962	Slutsk (Provincia Minsk)	Locotenent-colonel de miliţie, Unitatea de misiuni speciale (OMON), din cadrul Ministerului Afacerilor Interne			

▼M1

Bortnik Serghei	БОРТНІК Сяргей	БОРТНІК Сяргей	28.5.1953	Minsk	Procuror general	Ul. Surganovo 80-263, Minsk, Belarus	MP 0469554	
Migun Andrei	МІГУН Андрзй	МІГУН Андрзй	5.2.1978	Minsk	Procuror general	Ul. Goreţkovo 53-16, Minsk, Belarus	MP 1313262	
Râbakov Alexei	РЫБАКОЎ Аляксей	РЫБАКОЎ Аляксей			Judecător la judecătoria Moskovski din Minsk	Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk, Belarus		
Iasinovici Leonid Stanislavovici	ЯСІНОВІЧ Леанід Станіслававіч	ЯСІНОВІЧ Леанід Станіслававіч	26.11.1961	Buciani, departamentul Vitebsk, Belarus	Judecător la judecătoria Ţentralnâi din Minsk	Ul. Gorovţa 4-104, Minsk, Belarus	MP 0515811	

▼B

ANEXA II

Lista autorităților competente

BELGIA

În ceea ce privește înghețarea fondurilor, precum și acordarea unei finanțări și a unei asistențe financiare:

Service Public Fédéral des Finances

Administration de la Trésorerie

30 Avenue des Arts

B-1040 Bruxelles

Fax (32-2) 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van de Thesaurie

Kunstlaan 30

B-1040 Brussel

Fax (32-2) 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼M2

BULGARIA

în ceea ce privește înghețarea fondurilor:

Министерство на финансите

ул. „Г.С. Раковски” № 102

София 1000

Тел: (359-2) 985 91

Факс: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance

102 „G.S. Rakovsky” street

Sofia 1000

Tel.: (359-2) 985 91

Fax: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

în ceea ce privește asistența tehnică și restricțiile la import-export:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната

бул. „Дондуков” № 1

1594 София

тел.: (359) 2 987 9145

Факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country

1 „Dondukov” Blvd.

1594 Sofia

Tel.: (359-2) 987 9145

Fax: (359-2) 988 0379

▼B

REPUBLICA CEHĂ

Ministerstvo financí

▼B

Finanèní analytický útvar
P.O. Box 675
Jindøišská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 25704 4501
Fax: +420 25704 4502

Ministerstvo zahranièních vìcí
Odbor spoleèné zahranièní a bezpeènostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel: + 420 2 2418 2987
Fax: + 420 2 2418 4080

DANEMARCA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

GERMANIA

În ceea ce privește fondurile:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax (49-69) 70 90 97 38 00

În ceea ce privește resursele economice:

— pentru informații privind resursele economice în sensul articolului 5

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststraße 34—37
10115 Berlin
Tel.: (49-03018) 6 15-9
Fax: (49-03018) 6 15-53 58
E-Mail: BUERO-VB2@bmwa.bund.de

— pentru autorizații privind resursele economice în sensul articolului 3

▼B

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6 317 100
Fax: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: +372 6680500
Fax: +372 6680501

GRECIA

A. Înghețarea activelor

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νσηΟικονομικής Πολιτικής
Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Restricții la import sau la export

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax.: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νσηΣχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3

Φαξ: + 30 210 3286404

▼B

SPANIA

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel (34) 91 209 95 11
Fax (34) 91 209 96 56

FRANȚA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33) 1 43 17 44 52
Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

IRLANDA

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
PO Box No 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353) 1 434 4000
Fax (353) 1 671 6561

Department of Foreign Affairs
Russia, Eastern Europe, Central Asia Section
Political Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel. (353) 1 408 21 92
Fax (353) 1 408 20 43

▼B

Department of Enterprise, Trade and Employment

Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel. (353) 1 631 25 34
Fax (353) 1 631 25 62

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio IV
Tel. (39) 06 3691 3645
Fax. (39) 06 3691 2335

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032

CIPRU

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881

LETONIA

Latvijas Republikas Arlietu ministrija
Brivibas iela 36
Riga, LV 1395
Tel: (371) 7016201
Fax: (371) 7828121

Noziedzigi ieguto lidzeklu legalizacijas noveršanas dienests
Kalpaka bulvari 6
Riga, LV 1081
Tel: (371) 7044431
Fax: (371) 7044549

LITUANIA

Security Policy Department
Ministry of Foreign Affairs

▼B

J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel: (370-5) 236 25 16
Fax: (370-5) 231 30 90

LUXEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

UNGARIA

Articolul 4

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Articolul 7

Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendõrfõkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: +36-1-443-5554

Articolul 8

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary

▼B

Postbox: 1369 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest, József nádor tér 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

ȚĂRILE DE JOS

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
tel: 050-523 2600
fax: 050-523 2183

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: (31-70) 342 8997
Fax: (31-70) 342 7984

AUSTRIA

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
Fax (43 1) 404 20-73 99

POLONIA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48 22) 523 93 48
Fax (48 22) 523 91 29

Ministerstwo Finansów

▼B

Generalny Inspektor Informacji Finansowej
ul. Œwiêtokrzyska 12
PL-00-916 Warszawa
Tel. (48 22) 694 59 70
Fax (48 22) 694 54 50

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 32 40/47
Fax (351) 21 882 32 49

▼M2

ROMÂNIA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sectorul 1, Bucureşti
Tel: +40 21 319 2183
Fax: +40 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: +40 21 319 9743
Fax: +40 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel: +40 21 231 0262
Fax: +40 21 312 0513

▼B

SLOVENIA

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

Ministry of Finance
Županèièeva 3
1502 Ljubljana

▼B

Tel: +386 (1) 369 66 31
Fax: +386 (1) 369 66 59

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 20 00
Fax: +386 1 478 23 47
http://www.gov.si/mzz

SLOVACIA

Ministerstvo financií SR
Štefanovièova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
tel: 00421 2 5958 1111
fax: 00421 2 5249 3048

FINLANDA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358-9) 160 05
Fax (358-9) 16 05 57 07

SUEDIA

Articolul 3

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

Articolele 4 și 5

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

REGATUL UNIT

HM Treasury
Financial Sanctions Unit
Financial Crime Team
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270-5977
Fax (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH

▼B

United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44 207) 601 4309

Pentru Gibraltar:

Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel. (350) 75707
Fax (350) 5875700

Adresă pentru notificările trimise Comisiei Europene:

European Commission
DG External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
e-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel. (32 2) 295 55 85/299 11 76
Fax: (32 2) 299 08 73